



OPÉRATEUR D'EAU ET EAUX USÉES TEMPS PLEIN	WATER & WASTEWATER OPERATOR FULL TIME
<b>SOMMAIRE DU POSTE</b>	<b>POSITION OVERVIEW</b>
<p>Le département des services d'infrastructures est à la recherche de candidat(e) motivé(e) pour combler le poste ci-haut mentionné.</p> <p>Sous la direction du Superviseur, ce poste est responsable de l'opération et de la maintenance de toutes les installations d'eau et d'eaux usées en;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Réglant les paramètres opérationnels pour une installation ou pour un processus qui contrôle l'efficacité ou le rendement;</li> <li>- Évaluant et en ajustant les processus au niveau de la capacité de leur licence en effectuant toutes les tâches d'une manière sécuritaire et efficace, et;</li> <li>- Assurant l'opération des installations en toute sécurité dans des conditions normales et d'urgence.</li> </ul>	<p>The Infrastructure Services Department is currently seeking a motivated individual for the above-mentioned for position.</p> <p>Under the direction of the Public Utilities Supervisor, this position is responsible for the operation and maintenance of all water and wastewater facilities by;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Setting the operational parameters for a facility or for a process which controls the effectiveness or efficiency;</li> <li>- Evaluating and adjusting the processes to the level of their licence capability by performing all duties in a safe and efficient manner, and;</li> <li>- Ensuring the operation of the facilities safely under normal and emergency conditions.</li> </ul>
<b>EXIGENCES</b>	<b>REQUIREMENTS</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- 5 ans d'expérience avec les procédures techniques associées avec les réparations, installation, maintenance et opération des system de distribution d'eau et/ ou autres types de tuyaux;</li> <li>- Connaissance de toutes les normes, lois et réglementations pertinentes;</li> <li>- Connaissance des procédures d'espaces confinés;</li> <li>- Expérience avec les travaux de tranchée et excavation;</li> <li>- Connaissances de la Loi de santé et sécurité au travail et le SIMDUT et certificat RCR / premier soins;</li> <li>- Compétences interpersonnelles, de gestion du temps, d'analyse, de résolution de problèmes prêt à suivre les formations nécessaires et les compétences de leadership du personnel;</li> <li>- Disponible pour une rotation sur appel;</li> <li>- Résider dans les 20 minutes du bureau;</li> <li>- Permis de conduire valide de la classe G et un bon dossier de conduite et permis de classe DZ serait un atout;</li> <li>- Licence Classe 1 collection d'eau usées, licence Classe 1 traitement d'eaux usées et licence Classe 1 distribution d'eau du Ministère de l'environnement serait un atout;</li> <li>- Compétences avec Microsoft Office Suite (Word, Excel, Outlook);</li> <li>- Compétences avec le système SCADA (supervisory control and data acquisition) est un atout;</li> <li>- Connaissances électriques, mécaniques et de plomberie sont des atouts.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 5 years experiences with technical procedures associated with the repair, installation, maintenance and operation of a water distribution system and/ or other pipe laying;</li> <li>- Knowledge of all relevant standards, legislations and regulations;</li> <li>- Knowledge of confined space procedures;</li> <li>- Trenching and excavation experience;</li> <li>- Knowledge of the Occupational Health and Safety Act and WHMIS and CPR AED/First Aid certification;</li> <li>- Interpersonal, time management, analytical, problem solving, ready to get proper formations if needed and staff leadership skills;</li> <li>- Available for an on-call rotation;</li> <li>- Reside within 20 minutes of the office;</li> <li>- Valid Class G driver's license and a good driving record and DZ licence would be an asset.</li> <li>- MOE Class 1 Wastewater Collection Licence, Class 1 Wastewater Treatment Licence and MOE Class 1 Water Distribution Licence would be an asset;</li> <li>- Proficiency with Microsoft Office suite (Word, Excel, Outlook);</li> <li>- Knowledge of SCADA (supervisory control and data acquisition) systems would be an asset;</li> <li>- Knowledge of electricity, mechanic and plumbing is an asset.</li> </ul>
<b>EXIGENCES LINGUISTIQUES</b>	<b>LANGUAGE REQUIREMENTS</b>
Compréhension du français et de l'anglais à l'oral et à l'écrit.	Understanding, speaking, reading and writing of both French and English.
<b>RÉMUNÉRATION</b>	<b>COMPENSATION</b>
Le salaire, basé sur un horaire de 40 heures par semaine, est fixé entre 57,171\$ et 71,443\$ par année en plus d'un ensemble d'avantages sociaux compétitifs.	The salary, based on a 40 hours per week, is between, \$57,171 and \$71, 3 per year together with an excellent benefit package.
<b>COMMENT APPLIQUER</b>	<b>HOW TO APPLY</b>
<p>Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur candidature par écrit en format Word ou PDF à l'attention de ressources humaines par courriel : <a href="mailto:jobs.emplois@russell.ca">jobs.emplois@russell.ca</a>, ou en personne à l'Hôtel de Ville au 717 rue Notre-Dame, Embrun <b>d'ici le 9 novembre 2018, à 16 h.</b></p> <p>La Municipalité tient à remercier toutes les personnes qui soumettront leur candidature. Cependant, nous nous communiquerons uniquement avec les gens retenus pour la prochaine étape de sélection.</p>	<p>Those interested in the position are invited to submit their resume in Word or PDF format to the attention of Human Resources by email at: <a href="mailto:jobs.emplois@russell.ca">jobs.emplois@russell.ca</a> or in person at the Town Hall at 717 Notre-Dame Street, Embrun <b>no later than 4:00pm on November 9th, 2018.</b> The Township wishes to thank all applicants who apply, but only those chosen for an interview will be contacted.</p>
Conformément à la <i>Loi de 2005 sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario</i> , la Corporation des Comtés unis s'engage à reconnaître les différents besoins et à offrir un endroit accessible pour tous.	In accordance with the <i>Accessibility for Ontarians with Disabilities Act, 2005</i> , the Corporation of the United Counties agrees to recognize the different needs and to provide an accessible place to all.